

REGLEMENT

Rando Cyclo-VTT La Schwalmala



Article 1 :

Chaque participant doit s'assurer que son état de santé et ses capacités physiques lui permettent d'affronter le parcours, la distance et le dénivelé choisis.

Article 2 :

Le CCSR décline toute responsabilité en cas de vol ou de détérioration du matériel des participants.

Article 3 :

Le port du casque est obligatoire pour les mineurs et vivement recommandé aux autres participants.

Article 4 :

Les enfants de 6 à 14 ans seront **obligatoirement** accompagnés par un adulte inscrit, les autres mineurs devront être munis d'une autorisation parentale.

Article 5 :

Chaque participant s'engage à respecter le code de la route ainsi que l'environnement en toutes circonstances. De plus la courtoisie est de mise envers les autres utilisateurs. La priorité de passage est aux piétons dans les sentiers et la traversée est autorisée ponctuellement pour la randonnée.

Article 6 :

Les participants doivent être couverts par une assurance responsabilité civile ainsi qu'une assurance pour les accidents corporels dont ils pourraient être victime.

Article 7 :

Les parcours pourront être modifiés ou annulés sans préavis en cas d'impératifs de sécurité ou de forte dégradation météorologique.

Article 8 :

J'autorise les organisateurs à utiliser pour une durée illimitée, sur tout support, les images fixes ou vidéos sur lesquelles je pourrais apparaître, et prises lors de ma participation à la randonnée.

Article 9 :

L'inscription implique que le participant a pris connaissance du présent règlement et en accepte les termes.

Artikel 1:

Jeder Teilnehmer ist sich in Bezug auf die gewählte Strecke über seine physische Fähigkeiten und Gesundheit sicher.

Artikel 2:

Der Teilnehmer ist allein verantwortlich für seine Ausrüstung bei Diebstahl oder Materialschaden. Der CCSR lehnt jede Verantwortung ab.

Artikel 3:

Das Tragen eines Helmes ist bei Minderjährigen obligatorisch und anderen Teilnehmern dringend empfohlen.

Artikel 4:

6 bis 14 jährige Kinder **nur in Begleitung** von einem Erwachsenen Teilnehmer. Die anderen minderjährige Kinder nur mit schriftlicher Einwilligung der Eltern.

Artikel 5:

Jeder Teilnehmer ist verpflichtet das Verkehrsreglement und die Umgebung zu respektieren. Zudem ist auf andere Wegbenützer Rücksicht zu nehmen. Die Fußgänger haben auf den Fussweg Vortritt und die Durchfahrt ist punktuell nur für diese Radtour genehmigt.

Artikel 6:

Die Teilnehmer haben eine Haftpflichtversicherung und sind Unfall versichert.

Artikel 7:

Auf Grund höherer Sicherheit oder schlechter Meteo können ohne Voranmeldung gewisse Strecken geändert oder gesperrt werden.

Artikel 8:

Der Teilnehmer ist damit einverstanden dass Fotos oder Videos-Aufnahmen bei welcher er u.a. aufgenommen wurde, weiter verwendet werden dürfen.

Artikel 9:

Mit der Einschreibung bestätigt der Teilnehmer dass er das Reglement kennt und damit einverstanden ist.